Casabella 501

Anno XLVIII
1984 Aprile/April

Rivista internazionale di architettura
International Architectural Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Pierre-Alain Croset, Giacomo Polin
Redattori
Sebastiano Brandolini, Mirko Zardini
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni, Floriana Chailly
Grafico
Flavio Ranzini

Redattore immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Giorgio Ciucci
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Vittorio Magnago Lampugnani
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

English translations of this issue by Jeremy King and Sebastiano Brandolini

Electa Periodici s.r.l.
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
Presidente
Massimo Vitta Zelman
Coordinamento e diffusione
Sergio Vergani
Promozione e sviluppo
Carlo Turolla Turati
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti
Direzione redazione amministrazione abbonamenti
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/23693 (10 linee r.a.)
telex 313123 TRADEX/ELECTA

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 6.000 lire.
Abbonamento per l'Italia (11 numeri all'anno): 60.000 lire.

Conto corrente postale n. 24628208 intestato a Electa Periodici s.r.l. Milano

Concessionaria esclusiva per la pubblicità
G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa
20129 Milano
via C. Goldoni 1 - tel. 02/704023
Direttore
Gianni Sacerdotti
40124 Bologna
CEDIS Srl
galleria Cavour 9 - tel. 051/237029
61032 Fano (PS)
via Adriatica Nord 45 - tel. 0721/82541
50122 Firenze
CEDIS Srl
via dei Servi 11 - tel. 055/212716-294827
35138 Padova
via Monte Suello 6 - tel. 049/28607
00199 Roma
TEAM 83 Snc
via Fucino 2 - tel. 06/8440295-8449226
10121 Torino
via dell'Arcivescovado 1 - tel. 011/284041
Promotion
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Angelo Franceschini, Luciana Giacon, Viginio Omiccioli
Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Francesca Riboli, Mariella Scarpetti

Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. 02/84.38.141-2-3-4

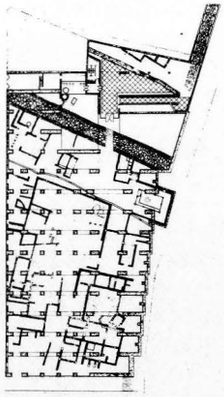
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200
telex 315367 AIEMI I
Abbonamento annuale (11 numeri): 100.000 lire - $ 80.

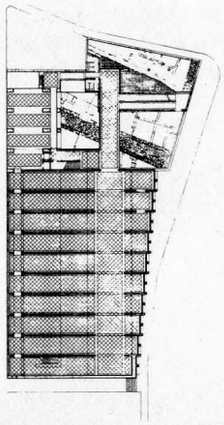
Stampa
Fantonigrafica, Gruppo Electa
Martellago-Venezia
Printed in Italy

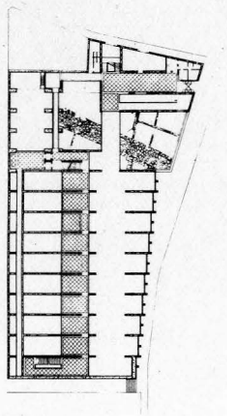
Copyright © 1984 Gruppo Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

In copertina, prospettiva del progetto per l'anello olimpico di Barcellona, della Gregotti Associati.
In questa pagina, piante del Museo di Arte Romana di Merida, di Rafael Moneo.







2 Vittorio Gregotti
Della rappresentazione collettiva
On the Collective Representation

4 Oriol Bohigas
I progetti per l'anello olimpico di Barcellona
Olympic Projects for Barcelona
Nella prospettiva che i Giochi Olimpici possano svolgersi a Barcellona nel 1992, l'Ayuntamiento ha strutturato un piano generale di localizzazione delle diverse attrezzature utilizzando razionalmente ciò che già esiste, con un progetto di riuso delle attrezzature costruite dopo le manifestazioni olimpiche. È stato poi bandito un concorso a inviti, giudicato nel gennaio scorso, al quale hanno partecipato gli studi di progettazione di Ricardo Bofill, Federico Correa-Alfonso Milá-Joan Margarit-Carles Buxadé, Vittorio Gregotti, Arata Isozaki, Francisco de Oiza-Rafael Moneo, Richard Weidle: tre spagnoli, uno italiano, uno giapponese e uno tedesco. I risultati segnano nell'insieme il ritorno ad un nuovo modo di intendere le tradizioni architettoniche d'origine: riconoscere ed avviare un dibattito nuovo su questa condizione può essere certamente uno dei meriti del concorso.

16 Bernardo Secchi
Nuove tecnologie
New Technologies

18 Giacomo Polin
Progettare per costruire: alcuni giovani architetti romani
Designing to Build: Young Roman Architects
Dopo i giovani francesi presentati nel numero 500 di "Casabella", vengono ora pubblicati i lavori di alcuni giovani architetti operanti a Roma, secondo un primo sondaggio necessariamente parziale ed incompleto sulle nuove leve progettuali formatesi nel corso degli anni settanta. Chi sono, quali esperienze hanno alle spalle, da chi hanno appreso l'arte del costruire? E ancora, in che rapporto hanno scelto di porsi rispetto alle necessità della pratica professionale e della ricerca universitaria? Quali sono i loro obiettivi, la direzione di marcia del lavoro appena intrapreso? A queste domande, di non facile risposta, "Casabella" cerca di dare spiegazione attraverso la presentazione dei lavori di cui più evidente è la "costruibilità".

34 Reyner Banham
Lingotto: un punto di vista transatlantico
Lingotto: the Transatlantic Perspective

36 **Argomenti** / ***News***
In breve (36), Il mercato municipale di Braga (38), Pionieri dell'architettura sovietica (40), Fra scienza e arte (42), Il concorso per la zona Dantesca a Ravenna (44), Alla riconquista di Gropius (46), Design, Architettura, Urbanistica (47).

48 Robin Middleton
Il mondo in una stanza
The One-Room Apartment
L'appartamento monolocale viene indagato con spirito e acume come segnale di un particolare stile di vita oltre che di una particolare organizzazione dello spazio: esso si caratterizza, nei diversi periodi, per l'attenzione alla meccanica e agli ingranaggi dei suoi particolari. Dal monolocale immaginario di Cornelius Meyer a quello autosufficiente per il penitenziario di Pentonville concepito da Joshua Jebb, a quello ideale di Ernst May, questo testo vuole essere in primo luogo una speculazione sulle corrispondenze storiche dei loro criteri informatori.

52 Rafael Moneo
Il Museo di Arte Romana a Merida
The Museum of Roman Art in Merida
Presentazione di Giacomo Polin
Il Museo di Arte Romana che Rafael Moneo ha terminato di costruire a Merida, in Spagna, suscita a prima vista grande impressione favorevole, e costringe a considerazioni di natura metodologica. Infatti, tanto la sua figura di grande costruzione civile in mattoni sembra rispondere alle caratteristiche del luogo in cui si trova, accanto alle rovine del teatro e dell'anfiteatro romani, tanto la decisione di ricoprire i resti della trama urbana con un volume massiccio e quasi completamente cieco induce ad interrogarsi sugli eterni problemi del rapporto archeologia-progetto, in questo caso articolati ed arricchiti dalla passione di Moneo per l'antichità romana.

64 Jacques Gubler
Cartolina 20 / ***Postcard 20***

Innovazione edilizia. Le facciate ventilate
a cura di Giampiero Bosoni
con il coordinamento tecnico di Alfredo Zappa del Centro Edile.